DAR ALHAMD

Prophet Stories from the Quran

BOOK 15 • QURAN STORY & ACTIVITY SERIES

Musa

مُوسَىٰ

عَلَيْهِ السَّلَامُ

Guided Through the Journey

دریا سے سمندر کے راستے تک



ARABIC • ENGLISH • URDU
Read • Wonder • Learn • Practise

DAR ALHAMD • READ TOGETHER

Our story time

آئیے مل کر پڑھیں



My name میرا نام _____

Read one page at a time with a grown-up. Listen to the story in English or Urdu. Look at the pictures, then find the Quran reference. Take your time with the Arabic ayahs and learn their recitation with a teacher.

کسی بڑے کے ساتھ ایک ایک صفحہ پڑھیں۔ کہانی انگریزی یا اردو میں سنیں۔ تصویر دیکھیں، پھر قرآن کا حوالہ تلاش کریں۔ عربی آیات اطمینان سے پڑھیں اور استاد سے ان کی تلاوت سیکھیں۔

Story pages retell the cited Quran passages. Learning pages give us ideas to discuss and practise today. The English and Urdu meanings are original educational renderings.

کہانی کے صفحات دیے گئے قرآنی حوالوں پر مبنی ہیں۔ مشق کے صفحات ہماری روزمرہ زندگی کے لیے سوچنے اور عمل کرنے کے مواقع ہیں۔ انگریزی اور اردو معنی تعلیمی انداز میں بیان کیے گئے ہیں۔

Dar AlHamd Publications • 2026 edition • Suggested ages 6-10 with an adult.

OUR READING PATH

Inside this book

اس کتاب میں

Meet Musa
موسیٰ کا تعارف 4

The Quran story
قرآنی قصہ 5

Read the Arabic ayahs
عربی آیات پڑھیں 19

Lessons for our lives
ہماری زندگی کے لیے سبق 21

Remember and explore
یاد کریں اور جانیں 24

Make, write and practise
بنائیں، لکھیں اور مشق کریں 26

Family conversation
گھر میں گفتگو 28

Answers and source notes
جواب اور ماخذ 29

My certificate
میرا سرٹیفکیٹ 32



OUR QURANIC PORTRAIT

Meet Musa

موسیٰ کا تعارف

مُوسَىٰ
موسیٰ



Musa's story travels from a mother's fear to a river, a distant well, a sacred valley, and the sea. Allah chose him for a demanding task and supported him with his brother Harun. Through danger and responsibility, Musa kept turning to his Lord.

موسیٰ کا واقعہ ماں کے خوف سے دریا، دور کے کنویں، مقدس وادی اور سمندر تک پہنچتا ہے۔ اللہ نے انہیں ایک بڑی ذمہ داری کے لیے چنا اور بھائی ہارون کے ذریعے مدد دی۔ خطرے اور ذمہ داری کے درمیان موسیٰ اپنے رب کی طرف رجوع کرتے رہے۔

Quran: 28:3-35 • 20:9-36 • 26:52-68

> Ask Allah for help, do what is right, and keep learning.
>
> اللہ سے مدد مانگو، درست عمل کرو اور سیکھتے رہو۔

QURAN STORY • 1

A promise beside the river

دریا کے کنارے ایک وعدہ



Pharaoh ruled arrogantly and oppressed a group of people, even killing their sons. Musa was born into this dangerous time.

Allah inspired Musa's mother to feed him and, when she feared for him, to place him in a chest in the river. Allah promised to return him to her and make him one of His messengers. The river journey began under that promise.

فرعون تکبر سے حکومت کرتا اور ایک گروہ پر ظلم کرتا تھا، یہاں تک کہ ان کے بیٹوں کو قتل کر دیتا تھا۔ موسیٰ اسی خطرناک دور میں پیدا ہوئے۔

اللہ نے موسیٰ کی ماں کو الہام کیا کہ انہیں دودھ پلائیں اور خوف ہو تو صندوق میں رکھ کر دریا میں ڈال دیں۔ اللہ نے وعدہ کیا کہ انہیں واپس لوٹائے گا اور اپنے رسولوں میں شامل کرے گا۔ دریا کا سفر اسی وعدے کے ساتھ شروع ہوا۔

Quran: 28:3-7 • 20:38-39

QURAN STORY • 2

Returned to his mother

ماں کے پاس واپسی



Pharaoh's household picked Musa up. Pharaoh's wife asked that he be spared and cared for. Meanwhile, Musa's sister watched from a distance, as their mother had asked.

The baby refused other nurses. His sister offered to show a household that could care for him. In this way Allah returned Musa to his mother, comforting her and showing her that His promise was true.

فرعون کے گھر والوں نے موسیٰ کو اٹھا لیا۔ فرعون کی بیوی نے کہا کہ انہیں قتل نہ کریں اور سنبھال کر رکھیں۔ ادھر موسیٰ کی بہن ماں کے کہنے پر دور سے دیکھ رہی تھیں۔

بچے نے دوسری دودھ پلانے والیوں کا دودھ قبول نہ کیا۔ بہن نے ایسے گھر کا پتا دینے کی پیش کش کی جو ان کی دیکھ بھال کرے۔ یوں اللہ نے موسیٰ کو ماں کے پاس لوٹا دیا، انہیں تسلی دی اور اپنا وعدہ سچا کر دکھایا۔

Quran: 28:8-13

QURAN STORY • 3

A wrong act and a new road

غلطی اور ایک نیا راستہ



When Musa was grown, Allah gave him wisdom and knowledge. One day he found two men fighting. He struck one man, who died. Musa admitted that he had wronged himself and asked Allah's forgiveness; Allah forgave him.

Later, a man warned that the authorities planned to kill him. Musa left, fearful and watchful, praying for rescue. He travelled towards Midian, hoping for his Lord's guidance.

جب موسیٰ بڑے ہوئے تو اللہ نے انہیں حکمت اور علم دیا۔ ایک دن انہوں نے دو آدمیوں کو لڑتے دیکھا۔ انہوں نے ایک کو ضرب لگائی اور وہ مر گیا۔ موسیٰ نے اپنے اوپر ظلم کا اعتراف کیا اور اللہ سے بخشش مانگی؛ اللہ نے معاف فرمایا۔

بعد میں ایک شخص نے خبر دی کہ سردار انہیں قتل کرنے کا منصوبہ بنا رہے ہیں۔ موسیٰ ڈرتے اور ہوشیار رہتے ہوئے نکلے اور نجات کی دعا کی۔ وہ رب کی رہنمائی کی امید سے مدین کی طرف چلے۔

Quran: 28:14-22

QURAN STORY • 4

Help at the water

پانی کے مقام پر مدد



At the water of Midian, Musa found people watering their flocks. Two women held their animals back. They explained that they waited until the shepherds left and that their father was very old.

Musa watered their flocks for them, then went into the shade. He prayed to his Lord, saying that he needed whatever good Allah might send him.

مدین کے پانی کے مقام پر موسیٰ نے لوگوں کو جانوروں کو پانی پلاتے دیکھا۔ دو عورتیں اپنے جانور روکے ہوئے تھیں۔ انہوں نے بتایا کہ چرواہوں کے جانے تک انتظار کرتی ہیں اور ان کے والد بہت بوڑھے ہیں۔

موسیٰ نے ان کے جانوروں کو پانی پلا دیا، پھر سائے میں جا بیٹھے۔ انہوں نے اپنے رب سے دعا کی کہ اللہ جو بھلائی بھی عطا فرمائے، وہ اس کے محتاج ہیں۔

Quran: 28:23-24

QURAN STORY • 5

Trust and an agreement

اعتماد اور معاہدہ



One of the women invited Musa to meet her father, who wished to reward his help. After hearing Musa's account, the elder reassured him that he was safe from the wrongdoers.

One daughter recommended Musa as a strong and trustworthy worker. The father offered marriage to one daughter with an agreement for eight years of service, or ten voluntarily. Musa accepted the terms, with Allah as witness.

ایک عورت موسیٰ کو اپنے والد کے پاس بلانے آئیں، جو مدد کا بدلہ دینا چاہتے تھے۔ موسیٰ کا حال سن کر بزرگ نے تسلی دی کہ وہ ظالموں سے بچ آئے ہیں۔

ایک بیٹی نے موسیٰ کو طاقت ور اور امانت دار کام کرنے والا کہہ کر سفارش کی۔ والد نے ایک بیٹی سے نکاح کی پیش کش کی، اس شرط پر کہ آٹھ برس خدمت کریں، اور دس پورے کریں تو اپنی خوشی سے۔ موسیٰ نے شرطیں قبول کیں اور اللہ کو گواہ بنایا۔

Quran: 28:25-28

QURAN STORY • 6

The sacred valley

مقدس وادی



After Musa completed the agreed term, he travelled with his family. He saw a fire near the mountain and went towards it, hoping to bring news or warmth.

There, Allah called him. Musa was told to remove his sandals in the sacred valley of Tuwa and listen to revelation. Allah had chosen him. He was commanded to worship Allah alone and establish prayer in remembrance of Him.

موسیٰ نے مقررہ مدت پوری کی، پھر خاندان کے ساتھ سفر کیا۔ انہیں پہاڑ کی طرف آگ نظر آئی۔ وہ خبر یا گرمائش لانے کی امید سے اس طرف گئے۔

وہاں اللہ نے انہیں پکارا۔ موسیٰ کو مقدس وادی طویٰ میں جوتے اتارنے اور وحی سننے کا حکم ملا۔ اللہ نے انہیں منتخب کیا تھا۔ انہیں صرف اللہ کی عبادت اور اس کی یاد کے لیے نماز قائم کرنے کا حکم دیا گیا۔

Quran: 28:29-30 • 20:9-16

QURAN STORY • 7

Signs from Allah

اللہ کی نشانیاں



Musa carried a staff that helped him when walking and caring for his flock. At Allah's command he threw it down, and it became a moving snake.

Allah told him to take it without fear; it would return to its former state. Another sign was given through his hand, which came out white and unharmed. Musa was then commanded to go to Pharaoh, who had crossed the bounds.

موسیٰ کے پاس لاٹھی تھی جس سے چلنے اور جانوروں کی دیکھ بھال میں مدد لیتے تھے۔ اللہ کے حکم سے انہوں نے اسے ڈالا تو وہ چلتا ہوا سانپ بن گئی۔

اللہ نے کہا کہ بے خوف اسے اٹھائیں؛ وہ اپنی پہلی حالت پر لوٹا دی جائے گی۔ ان کے ہاتھ سے ایک اور نشانی دی گئی، جو سفید اور بے عیب نکلا۔ پھر موسیٰ کو حد سے بڑھ جانے والے فرعون کے پاس جانے کا حکم ملا۔

Quran: 20:17-24

QURAN STORY • 8

Asking for a helper

مددگار کی دعا



Musa asked Allah to open his heart, ease his task, and help people understand his speech. He asked for his brother Harun to support him and share the work.

He wanted them to glorify Allah and remember Him often. Allah granted his request. In Surah Al-Qasas, Allah also promised to strengthen Musa through his brother and support them with His signs.

موسیٰ نے اللہ سے دعا کی کہ ان کا سینہ کھول دے، کام آسان کرے اور لوگوں کو ان کی بات سمجھنے میں مدد دے۔ انہوں نے بھائی ہارون کو مددگار بنانے اور کام میں شریک کرنے کی درخواست کی۔

وہ چاہتے تھے کہ دونوں اللہ کی بہت تسبیح کریں اور اسے کثرت سے یاد کریں۔ اللہ نے دعا قبول فرمائی۔ سورۂ قصص میں بھی اللہ نے بھائی کے ذریعے موسیٰ کو قوت اور اپنی نشانیوں سے مدد دینے کا وعدہ فرمایا۔

Quran: 20:25-36 • 28:33-35

QURAN STORY • 9

Gentle words before Pharaoh

فرعون کے سامنے نرم بات



Musa and Harun were sent together with Allah's signs. They were told to speak gently to Pharaoh. When they expressed fear of his violence, Allah assured them that He heard and saw.

Their message demanded that the Children of Israel be released from oppression. Pharaoh rejected the signs and arranged a contest. Musa appointed the festival day, when the people could gather in daylight.

موسیٰ اور ہارون اللہ کی نشانیوں کے ساتھ بھیجے گئے۔ انہیں فرعون سے نرمی سے بات کرنے کا حکم ملا۔ جب انہوں نے اس کے ظلم کا خوف بیان کیا تو اللہ نے یقین دلایا کہ وہ سنتا اور دیکھتا ہے۔

ان کے پیغام میں بنی اسرائیل کو ظلم سے آزاد کرنے کا مطالبہ تھا۔ فرعون نے نشانیاں جھٹلائیں اور مقابلہ طے کیا۔ موسیٰ نے جشن کا دن مقرر کیا، جب لوگ دن کی روشنی میں جمع ہو سکیں۔

Quran: 20:42-48 • 20:56-64

QURAN STORY • 10

The truth at the gathering

مجمع کے سامنے حق



The magicians threw their ropes and staffs. Their magic made these seem to move. Musa felt fear, but Allah reassured him and told him to throw what was in his right hand.

It swallowed what they had made. The magicians fell in prostration and declared belief in the Lord of Harun and Musa. Pharaoh threatened them severely, but they chose faith in their Creator.

جادوگروں نے رسیاں اور لاٹھیاں ڈالیں۔ ان کے جادو سے وہ حرکت کرتی ہوئی دکھائی دیں۔ موسیٰ کو خوف محسوس ہوا، مگر اللہ نے تسلی دی اور دائیں ہاتھ کی چیز ڈالنے کا حکم دیا۔

اس نے ان کی بنائی ہوئی چیزوں کو نگل لیا۔ جادوگر سجدے میں گر گئے اور ہارون و موسیٰ کے رب پر ایمان لے آئے۔ فرعون نے سخت دھمکیاں دیں، مگر انہوں نے اپنے خالق پر ایمان کو اختیار کیا۔

Quran: 20:65-73

QURAN STORY • 11

A way through the sea

سمندر میں راستہ



Allah directed Musa to lead His servants away by night. Pharaoh's forces pursued them. When the two groups came into sight, Musa's companions feared that they would be caught.

Musa answered with trust that his Lord would guide him. Allah commanded him to strike the sea with his staff. It parted, each side like a great mountain. Allah saved Musa and everyone with him; the pursuers drowned.

اللہ نے موسیٰ کو اپنے بندوں کو رات میں لے نکلنے کا حکم دیا۔ فرعون کے لشکر نے پیچھا کیا۔ دونوں گروہ آمنے سامنے دکھائی دیے تو موسیٰ کے ساتھیوں کو پکڑے جانے کا خوف ہوا۔

موسیٰ نے بھروسے سے جواب دیا کہ ان کا رب انہیں راہ دکھائے گا۔ اللہ نے لاٹھی سمندر پر مارنے کا حکم دیا۔ وہ پھٹ گیا اور ہر حصہ بڑے پہاڑ جیسا ہو گیا۔ اللہ نے موسیٰ اور سب ساتھیوں کو بچایا؛ پیچھا کرنے والے ڈوب گئے۔

Quran: 26:52-68

QURAN STORY • 12

A trust and the tablets

ذمہ داری اور تختیاں



Allah appointed a time of forty nights for Musa. Before going, Musa asked Harun to take his place among the people, put matters right, and avoid the path of corruption.

Allah gave Musa His messages and spoke to him. He told Musa to receive what he had been given with gratitude. The tablets held instruction and guidance that Musa and his people were to take seriously.

اللہ نے موسیٰ کے لیے چالیس راتوں کی مدت مقرر کی۔ جانے سے پہلے موسیٰ نے ہارون سے کہا کہ قوم میں ان کی جگہ رہیں، اصلاح کریں اور فساد کے راستے سے بچیں۔

اللہ نے موسیٰ کو اپنے پیغامات عطا کیے اور ان سے کلام فرمایا۔ اس نے دی ہوئی نعمت کو شکر کے ساتھ لینے کا حکم دیا۔ تختیوں میں نصیحت اور رہنمائی تھی جسے موسیٰ اور قوم کو مضبوطی سے اختیار کرنا تھا۔

Quran: 7:142 • 7:144-145

QURAN STORY • 13

A serious wrong

ایک بڑی غلطی



While Musa was away, people took a calf made from jewellery as an object of worship. Allah told Musa that Samiri had led them astray. Harun had already warned them that their true Lord was the Most Merciful, but they refused to stop.

Musa returned angry and saddened. He challenged this wrongdoing and declared that their God was Allah alone, whose knowledge embraces everything.

موسیٰ کی غیر موجودگی میں لوگوں نے زیوروں سے بنے بچھڑے کو معبود بنا لیا۔ اللہ نے موسیٰ کو بتایا کہ سامری نے انہیں گمراہ کیا ہے۔ ہارون پہلے ہی کہہ چکے تھے کہ ان کا سچا رب رحمان ہے، مگر وہ رکنے پر تیار نہ ہوئے۔

موسیٰ غصے اور غم کے ساتھ واپس آئے۔ انہوں نے اس برائی پر گرفت کی اور واضح کیا کہ ان کا معبود صرف اللہ ہے جس کا علم ہر چیز کو گھیرے ہوئے ہے۔

Quran: 7:148 • 20:83-98

QURAN STORY • 14

Prayer and guidance

دعا اور رہنمائی



Musa threw down the tablets and seized his brother by the head. Harun explained that the people had overpowered him and nearly killed him. He asked not to be counted among the wrongdoers.

Musa then prayed for forgiveness for himself and his brother and asked for Allah's mercy. When his anger settled, he took up the tablets. Their writing contained guidance and mercy for those who revered their Lord.

موسیٰ نے تختیاں ڈال دیں اور بھائی کے سر کو پکڑا۔ ہارون نے بتایا کہ قوم نے انہیں کمزور کر دیا تھا اور قریب تھا کہ قتل کر دیتی۔ انہوں نے کہا کہ انہیں ظالموں میں شمار نہ کریں۔

پھر موسیٰ نے اپنے اور بھائی کے لیے مغفرت مانگی اور اللہ کی رحمت کی دعا کی۔ جب غصہ تھم گیا تو انہوں نے تختیاں اٹھا لیں۔ ان کی تحریر میں اپنے رب سے ڈرنے والوں کے لیے ہدایت اور رحمت تھی۔

Quran: 7:150-154

QURAN SPOTLIGHT 1

An ayah to read

پڑھنے کے لیے ایک آیت



THE QURAN 20:25

قَالَ رَبِّ ٱشْرَحْ لِى صَدْرِى

He said: my Lord, open my heart for me.

انہوں نے کہا: میرے رب، میرے لیے میرا سینہ کھول دے۔

Let us notice • آئیے غور کریں

Al-Muyassar explains this opening of Musa's prayer together with his requests for an easier task, clear speech, and Harun's help. Musa begins a great responsibility by asking Allah for support.

تفسیر میسر موسیٰ کی دعا کے اس آغاز کو آسانی، صاف بات اور ہارون کی مدد مانگنے کے ساتھ واضح کرتی ہے۔ موسیٰ بڑی ذمہ داری شروع کرتے وقت اللہ سے مدد مانگتے ہیں۔

Explanation checked with Al-Tafsir al-Muyassar (20:25).

QURAN SPOTLIGHT 2

An ayah to read

پڑھنے کے لیے ایک آیت



THE QURAN 26:62

قَالَ كَلَّآ ۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ

He said: no indeed! My Lord is with me; He will guide me.

انہوں نے کہا: ہرگز نہیں ! میرا رب میرے ساتھ ہے؛ وہ مجھے راہ دکھائے گا۔

Let us notice • آئیے غور کریں

Al-Muyassar explains Musa's trust here as confidence in Allah's help and guidance to safety for him and his people. The next verse gives the command to strike the sea.

تفسیر میسر یہاں موسیٰ کے بھروسے کو اللہ کی مدد اور اپنی قوم کے ساتھ نجات کی رہنمائی پر اعتماد قرار دیتی ہے۔ اگلی آیت میں سمندر پر لاٹھی مارنے کا حکم آتا ہے۔

Explanation checked with Al-Tafsir al-Muyassar (26:62).

LEARNING FOR OUR LIVES • 1

Ask for help

مدد مانگو



Musa asked Allah to ease his task and asked for Harun's support. His prayer shows an important part of accepting responsibility: naming the help needed instead of pretending to need none.

موسیٰ نے اللہ سے کام آسان کرنے اور ہارون کی مدد مانگی۔ ان کی دعا ذمہ داری قبول کرنے کا اہم پہلو دکھاتی ہے: جس مدد کی ضرورت ہو اسے بیان کرنا۔

Quran: 20:25-36

MY SMALL STEP • میری چھوٹی کوشش

Name one task and one person who could help you learn to do it well.

ایک کام اور اس شخص کا نام بتاؤ جو اسے اچھی طرح سیکھنے میں تمہاری مدد کر سکتا ہے۔

Draw or write one reminder for yourself.

اپنے لیے ایک یاددہانی لکھیں یا اس کی تصویر بنائیں۔

LEARNING FOR OUR LIVES • 2

Strength can serve

طاقت مدد کے لیے



At Midian's water, Musa helped the two women with their flocks. Our reflection is to use our abilities for useful service, while asking what help is needed and acting with care.

مدین کے پانی پر موسیٰ نے دو عورتوں کے جانوروں کو پانی پلانے میں مدد کی۔ ہم بھی اپنی صلاحیت مفید خدمت میں لگا سکتے ہیں، پہلے ضرورت پوچھ کر اور احتیاط سے کام کر کے۔

Quran: 28:23-26

MY SMALL STEP • میری چھوٹی کوشش

Ask an adult which safe carrying, tidying, or watering task you can help with.

کسی بڑے سے پوچھو کہ چیز اٹھانے، ترتیب دینے یا پانی دینے کے کس محفوظ کام میں مدد کر سکتے ہو۔

Draw or write one reminder for yourself.

اپنے لیے ایک یاددہانی لکھیں یا اس کی تصویر بنائیں۔

LEARNING FOR OUR LIVES • 3

Return after a mistake

غلطی کے بعد رجوع



Musa acknowledged his wrong and asked forgiveness. Later, he prayed for himself and Harun. Our reflection is to admit mistakes, ask for mercy, and return to the guidance we have been given.

موسیٰ نے اپنی غلطی مانی اور بخشش مانگی۔ بعد میں انہوں نے اپنے اور ہارون کے لیے دعا کی۔ ہم غلطی ماننے، معافی طلب کرنے اور ملی ہوئی ہدایت کی طرف لوٹنے پر غور کر سکتے ہیں۔

Quran: 28:16-17 • 7:151-154

MY SMALL STEP • میری چھوٹی کوشش

Write a repair plan for a small mistake: admit it, apologise, and take one helpful action.

کسی چھوٹی غلطی کی اصلاح لکھو: اسے مانو، معافی مانگو اور ایک مددگار عمل کرو۔

Draw or write one reminder for yourself.

اپنے لیے ایک یاددہانی لکھیں یا اس کی تصویر بنائیں۔

REMEMBER THE STORY

Put the story in order

قصے کی ترتیب بنائیں



Write 1, 2, 3 and 4 in the empty boxes. Read the story again if you need a clue.

خالی خانوں میں واقعات کی ترتیب کے مطابق نمبر لکھیں۔ مدد کے لیے قصہ دوبارہ پڑھ سکتے ہیں۔

A ☐ Musa travelled to Midian, helped at the water, and fulfilled an agreement.

موسیٰ مدین گئے، پانی کے مقام پر مدد کی اور معاہدے کی مدت پوری کی۔

B ☐ Allah saved Musa and his companions through the parted sea.

اللہ نے پھٹے ہوئے سمندر سے موسیٰ اور ان کے ساتھیوں کو نجات دی۔

C ☐ Allah returned baby Musa to his mother.

اللہ نے ننھے موسیٰ کو ان کی ماں کے پاس لوٹایا۔

D ☐ Allah chose Musa and sent him with Harun to Pharaoh.

اللہ نے موسیٰ کو چنا اور ہارون کے ساتھ فرعون کی طرف بھیجا۔

MY STORY CHECK

What do you remember?

آپ کو کیا یاد ہے؟



1. Who watched Musa from a distance after he was taken up?

موسیٰ کو اٹھائے جانے کے بعد دور سے کون دیکھ رہی تھیں؟

2. Whom did Musa ask Allah to make his helper?

موسیٰ نے کس کو مددگار بنانے کی دعا کی؟

3. How were Musa and Harun told to speak to Pharaoh?

موسیٰ اور ہارون کو فرعون سے کیسے بات کرنے کا حکم ملا؟

4. What did Allah command Musa to strike with his staff at the rescue?

نجات کے وقت اللہ نے موسیٰ کو لاٹھی کس پر مارنے کا حکم دیا؟

CREATE & PRACTISE • 1

Places along the journey

سفر کے مقامات



Draw four small scenes: river reeds, a well, mountains, and an empty sea path. Put them in that order and tell an adult one event connected with each.

چار چھوٹے منظر بناؤ: دریا کے سرکنڈے، کنواں، پہاڑ اور سمندر کا خالی راستہ۔ اسی ترتیب میں رکھو اور کسی بڑے کو ہر منظر سے جڑا ایک واقعہ بتاؤ۔

MY PICTURE

CREATE & PRACTISE • 2

A helper plan

مدد کا منصوبہ



Choose a useful task to do with someone. Write who will do each part and what help you will ask for. Example: one person sorts books, another finds their places, and both check the shelf.

کسی کے ساتھ کرنے کا مفید کام چنو۔ لکھو کہ کون سا حصہ کون کرے گا اور کس مدد کی ضرورت ہوگی۔ مثال: ایک کتابیں الگ کرے، دوسرا جگہ ڈھونڈے اور دونوں شیلف جانچیں۔

My plan

میرا منصوبہ

What did you notice when you tried?

کوشش کرنے پر آپ نے کیا محسوس کیا؟

FAMILY & CLASSROOM CONVERSATION

Talk together

مل کر بات کریں



1. Why can asking for help be a responsible choice?

مدد مانگنا ذمہ دارانہ فیصلہ کیوں ہو سکتا ہے؟

2. How can we speak gently while still saying that something is wrong?

ہم نرمی سے بات کرتے ہوئے کسی غلط بات کو غلط کیسے کہہ سکتے ہیں؟

3. What helps us calm down, listen, and repair a mistake?

سکون حاصل کرنے، سننے اور غلطی درست کرنے میں کیا مدد دیتا ہے؟

Listen carefully to one another. A thoughtful question is a good beginning. Open the cited ayahs with a teacher when you want to explore further.

ایک دوسرے کی بات توجہ سے سنیں۔ اچھا سوال سیکھنے کی اچھی ابتدا ہے۔ مزید جاننے کے لیے استاد کے ساتھ دی گئی آیات پڑھیں۔

FOR GROWN-UPS

Answers and encouragement

جواب اور حوصلہ افزائی



Story order

A = 2, B = 4, C = 1, D = 3

1. His sister.

ان کی بہن۔

2. His brother Harun.

اپنے بھائی ہارون کو۔

3. Gently.

نرمی سے۔

4. The sea, which then parted.

سمندر پر، جو پھر پھٹ گیا۔

Accept a correct answer in the child's own words. Drawing and discussion tasks can have many thoughtful answers. Praise attention, effort and kindness.

بچے کے اپنے الفاظ میں درست جواب قبول کریں۔ تصویری اور گفتگو کی مشقوں کے کئی اچھے جواب ہو سکتے ہیں۔ توجہ، کوشش اور اچھے برتاؤ کی حوصلہ افزائی کریں۔

FOR PARENTS & TEACHERS

Reading and source notes

مطالعے اور ماخذ کے نوٹس

Quran passages used in this book

28:3-35 | 20:9-48 | 20:56-73 | 26:52-68 | 7:142-156 | 20:83-98

This is a selection of Quranic episodes, from Musa's infancy to the tablets, not an exhaustive biography. The chest is grounded in 20:39. No river or sea name, Pharaoh's personal name, exact dates, or invented childhood dialogue is supplied.

یہ موسیٰ کی بچپن سے تختیوں تک قرآنی زندگی کے منتخب واقعات ہیں، مکمل سوانح نہیں۔ صندوق کا ذکر 20:39 سے ہے۔ دریا یا سمندر کا نام، فرعون کا ذاتی نام، صحیح تاریخیں یا بچپن کی فرضی گفتگو نہیں دی گئی۔

Quran: 20:39 • 28:3-35 • 26:52-68 • 7:142-154

The Midian elder remains unnamed, as in 28:25–28; he is not silently identified as Shuayb. The Quran gives two possible service terms, so the book says Musa completed the agreed term without choosing a duration not stated there.

مدین کے بزرگ 28:25–28 کی طرح بے نام ہیں؛ انہیں خاموشی سے شعیب نہیں کہا گیا۔ قرآن خدمت کی دو ممکنہ مدتیں بتاتا ہے، اس لیے کتاب صرف کہتی ہے کہ موسیٰ نے معاہدے کی مدت پوری کی، کسی ایک غیر مصرح مدت کا انتخاب نہیں کرتی۔

Quran: 28:25-29

FOR PARENTS & TEACHERS • CONTINUED

Reading and source notes

مطالعے اور ماخذ کے نوٹس

The fatal blow, Pharaoh's oppression, severe threats, drowning, and Musa's angry action towards Harun are reported without graphic detail. Harun's resistance to calf worship and explanation are preserved; he is not blamed as its maker.

جان لیوا ضرب، فرعون کا ظلم، سخت دھمکیاں، غرق ہونا اور موسیٰ کا ہارون کے ساتھ غصے کا عمل غیر گرافک الفاظ میں بیان ہوئے ہیں۔ بچھڑے کی عبادت کے خلاف ہارون کی مزاحمت اور وضاحت برقرار ہے؛ انہیں بچھڑا بنانے والا نہیں کہا گیا۔

Quran: 28:4 • 28:15-16 • 20:70-73 • 26:66 • 20:90-94 • 7:150-151

English and Urdu are original educational retellings checked against the fetched Quran and translations. Modern teamwork and repair tasks are editorial applications, not additional events or scholarly rulings. No divine being, prophet, or sacred person is depicted.

انگریزی اور اردو نئے تعلیمی الفاظ میں ہیں اور حاصل شدہ قرآن و تراجم سے جانچی گئی ہیں۔ آج کے تعاون اور اصلاح کے کام تعلیمی اطلاق ہیں، مزید واقعات یا شرعی احکام نہیں۔ اللہ، کسی نبی یا مقدس شخصیت کی تصویر نہیں بنائی گئی۔

Arabic quotations use retrieved Uthmani Hafs text. The English and Urdu learning meanings are original renderings checked against M. A. S. Abdel Haleem and Fatah Muhammad Jalandhari. Storytelling stays with the cited Quran passages. Pictures are imaginative memory cues; prophets, angels and Allah are not depicted.

عربی اقتباسات حاصل شدہ عثمانی حفص متن کے مطابق ہیں۔ انگریزی اور اردو کے تعلیمی معنی اصل انداز میں لکھے گئے اور عبدالحلیم اور فتح محمد جالندھری کے تراجم سے جانچے گئے ہیں۔ قصہ دیے گئے قرآنی حوالوں تک محدود ہے۔ تصویریں یاددہانی کے لیے ہیں؛ انبیاء، فرشتوں اور اللہ کی تصویر نہیں بنائی گئی۔

Commentaries consulted: Al-Tafsir al-Muyassar.

Source text, translations and commentary were retrieved through quran.ai from the listed Quran.com editions. Modern activities are editorial applications, not scholarly rulings or opinions from quran.ai, quran.com or quran.foundation.

DAR ALHAMD • CERTIFICATE OF LEARNING

A story learned with care

ایک قصہ، توجہ کے ساتھ



This celebrates the reading and learning of

NAME • نام

who explored the Quranic story of

Musa

and practised thoughtful questions and good actions.

جس نے موسیٰ کا قرآنی تعارف پڑھا، اچھے سوال کیے اور بھلائی کی مشق کی۔

Teacher / grown-up • استاد

Date • تاریخ

DAR ALHAMD PUBLICATIONS

Keep learning with us

ہمارے ساتھ سیکھتے رہیے



WEBSITE
daralhamd.com.au

EMAIL
publications@daralhamd.com.au

YOUTUBE
youtube.com/@AlHamdAus

INSTAGRAM
instagram.com/alhamdaus

Stories to share. Questions to explore.
Good actions to practise together.

مل کر قصے پڑھیں، سوال کریں اور اچھے کاموں کی مشق کریں۔